



# 大風一過の跡

## 高松官様奉迎ニユース戦

(三) 蜂 郎 生

昨日、モントレーに着いた。高松官様の奉迎にユース戦が盛況である。高松官様の奉迎にユース戦が盛況である。高松官様の奉迎にユース戦が盛況である。

# 詰め込み主義は

## 好ましからぬ教育

### 家庭での練習や復習はよす事

#### 加州親師會

詰め込み主義は好ましからぬ教育である。家庭での練習や復習はよす事である。加州親師會の意見である。

# 好調を示してゐる

## 桑港の輸出入

### 東洋方面へは益々増加する

#### 新聞紙並に紙類一切の輸送

桑港の輸出入は好調を示してゐる。東洋方面へは益々増加する。新聞紙並に紙類一切の輸送が行われている。

# 献上品の数々

## 北加在留邦人より

### 六十五品の多数

北加在留邦人より献上品の数々が届いた。六十五品の多数である。献上品のリストが掲載されている。

# 中加で養蠶

## イタリイ人が本國から

### 蠶卵を取寄せて大規模に

中加で養蠶が行われている。イタリイ人が本國から蠶卵を取寄せて大規模に行われている。

# 大祭

## 福田美亮師出張

### 米道に大規模に

大祭が行われている。福田美亮師出張。米道に大規模に行われている。

# 全敗の憂目

## 佐藤元氣

### 米道選手

全敗の憂目がある。佐藤元氣。米道選手である。

# 吉岡新記録

## 六百名の集合

### 大布市にて

吉岡新記録。六百名の集合。大布市にて行われている。

# 対抗戦か

## 全米大規模競技

### 二大学の

対抗戦か。全米大規模競技。二大学の対抗戦である。

# 移住局だより

## チチカカ

### 去る廿日に入府

移住局だより。チチカカ。去る廿日に入府した。

# 日米要求

## 要求広告料金

### 日米要求

日米要求。要求広告料金。日米要求である。

# 日本領事館

## 人事

### 人事

日本領事館。人事。人事である。

# 物件

## 物件

### 物件

物件。物件。物件である。

物件。物件。物件である。

# 房木寫眞館

## 房木寫眞館

### 房木寫眞館

房木寫眞館。房木寫眞館。房木寫眞館である。

# 森山寫眞館

## 森山寫眞館

### 森山寫眞館

森山寫眞館。森山寫眞館。森山寫眞館である。

# 佐藤寫眞館

## 佐藤寫眞館

### 佐藤寫眞館

佐藤寫眞館。佐藤寫眞館。佐藤寫眞館である。

# 鮮魚、精肉

## 鮮魚、精肉

### 鮮魚、精肉

鮮魚、精肉。鮮魚、精肉。鮮魚、精肉である。

# 和洋食料雜貨

## 和洋食料雜貨

### 和洋食料雜貨

和洋食料雜貨。和洋食料雜貨。和洋食料雜貨である。

# 桑港魚市場

## 桑港魚市場

### 桑港魚市場

桑港魚市場。桑港魚市場。桑港魚市場である。

# 北米病院

## 北米病院

### 北米病院

北米病院。北米病院。北米病院である。

# 梅毒、淋病専門

## 梅毒、淋病専門

### 梅毒、淋病専門

梅毒、淋病専門。梅毒、淋病専門。梅毒、淋病専門である。

# 梅原歯科醫院

## 梅原歯科醫院

### 梅原歯科醫院

梅原歯科醫院。梅原歯科醫院。梅原歯科醫院である。

# 三上代理事務所

## 三上代理事務所

### 三上代理事務所

三上代理事務所。三上代理事務所。三上代理事務所である。

# 廣東樓

## 廣東樓

### 廣東樓

廣東樓。廣東樓。廣東樓である。

# 松屋

## 松屋

### 松屋

松屋。松屋。松屋である。

# 法律防長旅館

## 法律防長旅館

### 法律防長旅館

法律防長旅館。法律防長旅館。法律防長旅館である。

# 威銃界の大革命

## 威銃界の大革命

### 威銃界の大革命

威銃界の大革命。威銃界の大革命。威銃界の大革命である。

# かじわもち

## かじわもち

### かじわもち

かじわもち。かじわもち。かじわもちである。

# 張擴造改

## 張擴造改

### 張擴造改

張擴造改。張擴造改。張擴造改である。

# 日本ホテル

## 日本ホテル

### 日本ホテル

日本ホテル。日本ホテル。日本ホテルである。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。

# 大正薬舗

## 大正薬舗

### 大正薬舗

大正薬舗。大正薬舗。大正薬舗である。







### フレズノ(廿九日)

## チーグ氏の後任を 加州から援擢か

### デューバル氏の呼聲高し

フレズノのチーグ氏の後任を、加州から援擢する声が、デューバル氏に高まるといふ。チーグ氏は、フレズノの市長として、長年に亘り、その職務を盡した。その功績は、市民の間に深く愛され、その後任を、加州から援擢する声が、デューバル氏に高まるといふ。チーグ氏は、フレズノの市長として、長年に亘り、その職務を盡した。その功績は、市民の間に深く愛され、その後任を、加州から援擢する声が、デューバル氏に高まるといふ。

### 狂犬の暴行

フレズノに狂犬が暴行を演じた。狂犬は、フレズノの街中を暴れ回り、人々を驚かせた。狂犬は、フレズノの街中を暴れ回り、人々を驚かせた。狂犬は、フレズノの街中を暴れ回り、人々を驚かせた。

### テニス試合

フレズノにテニス試合が行われた。試合は、フレズノのテニス愛好者によって行われた。試合は、フレズノのテニス愛好者によって行われた。試合は、フレズノのテニス愛好者によって行われた。

### オークランド

オークランドにテニス試合が行われた。試合は、オークランドのテニス愛好者によって行われた。試合は、オークランドのテニス愛好者によって行われた。試合は、オークランドのテニス愛好者によって行われた。

### 諸學校卒業生を招き 王府日米協会の祝賀會

六月六日午後七時に開催。王府日米協会は、諸學校卒業生を招き、祝賀會を開催した。祝賀會は、六月六日午後七時に開催された。祝賀會は、六月六日午後七時に開催された。

### 元本社記者の 小原氏死去

元本社記者の小原氏が死去した。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。

### 卒業式の期日

卒業式の期日が決定した。卒業式の期日は、六月六日午後七時に開催される。卒業式の期日は、六月六日午後七時に開催される。卒業式の期日は、六月六日午後七時に開催される。

### 謝火火御見舞

謝火火御見舞が送られた。謝火火御見舞は、火災に遭った方々に送られた。謝火火御見舞は、火災に遭った方々に送られた。謝火火御見舞は、火災に遭った方々に送られた。

### 沖野新太郎

沖野新太郎の消息が報じられた。沖野新太郎は、現在、健康を回復している。沖野新太郎は、現在、健康を回復している。沖野新太郎は、現在、健康を回復している。

フレズノの市長選挙に関するニュース。市長選挙は、六月六日に開催される。市長選挙は、六月六日に開催される。市長選挙は、六月六日に開催される。

オークランドのニュース。オークランドにテニス試合が行われた。オークランドにテニス試合が行われた。オークランドにテニス試合が行われた。

王府日米協会の祝賀會に関するニュース。祝賀會は、六月六日午後七時に開催された。祝賀會は、六月六日午後七時に開催された。祝賀會は、六月六日午後七時に開催された。

元本社記者の小原氏の死去に関するニュース。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。小原氏は、元本社記者として、長年に亘り、その職務を盡した。

### 感謝廣告

好意惠賜... 感謝の意を述べた。好意惠賜... 感謝の意を述べた。好意惠賜... 感謝の意を述べた。

### 出原計一

出原計一の名義で、感謝の意を述べた。出原計一の名義で、感謝の意を述べた。出原計一の名義で、感謝の意を述べた。

### 室谷恒蔵

室谷恒蔵の名義で、感謝の意を述べた。室谷恒蔵の名義で、感謝の意を述べた。室谷恒蔵の名義で、感謝の意を述べた。

### 佛青便り

佛青便りのニュース。佛青便りは、佛青の消息を伝える。佛青便りは、佛青の消息を伝える。佛青便りは、佛青の消息を伝える。

### サリナス

サリナスのニュース。サリナスは、現在、健康を回復している。サリナスは、現在、健康を回復している。サリナスは、現在、健康を回復している。

### 計時石寶屬金貴

貴金属の時計。計時石寶屬金貴。計時石寶屬金貴。計時石寶屬金貴。

### 日本人諸君に限り

日本人諸君に限り。日本人諸君に限り。日本人諸君に限り。日本人諸君に限り。

### 定額の五割引にて

定額の五割引にて。定額の五割引にて。定額の五割引にて。定額の五割引にて。

### 御用命に應じます

御用命に應じます。御用命に應じます。御用命に應じます。御用命に應じます。

### THE NAKAMURA CO.

THE NAKAMURA CO. Howard Watch Distributer. 386 8th St., Oakland, Calif. (日米)

### 卸販賣 中村時計店

卸販賣 中村時計店。卸販賣 中村時計店。卸販賣 中村時計店。卸販賣 中村時計店。

加州オークランド市第八街三八六  
電話 レーキサイド 一七二九

### 自動車保管

自動車保管。自動車保管。自動車保管。自動車保管。

### 修繕部

修繕部。修繕部。修繕部。修繕部。

### B. & G. GARAGE

B. & G. GARAGE. 1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.

### 三井銀行

三井銀行 THE MITSUI BANK, LTD. 三井銀行 THE MITSUI BANK, LTD. 三井銀行 THE MITSUI BANK, LTD.

### 購読申込書

購読申込書。購読申込書。購読申込書。購読申込書。

### 本誌購読料

本誌購読料。本誌購読料。本誌購読料。本誌購読料。

### 日本新聞社

日本新聞社。日本新聞社。日本新聞社。日本新聞社。

### 週刊日米

週刊日米。週刊日米。週刊日米。週刊日米。

### 少年時代の野口英世氏

少年時代の野口英世氏。少年時代の野口英世氏。少年時代の野口英世氏。少年時代の野口英世氏。

### サクラメント ラツセン噴火口

## 爆発の光景實演

四万八千本の火花を噴火口に投げ入れて晝夜一度

全米管内に於ける唯一の活火山である北川助氏の遺跡... ラツセン噴火口は、北川助氏の遺跡にあり、四万八千本の火花を噴火口に投げ入れて晝夜一度、爆発の光景を實演する。この光景は、大衆に大いに興味を惹き起し、毎年多くの人々がこの光景を見物する。今度の光景は、五月十五日(日)の午後七時、北川助氏の遺跡に於て行われ、北川助氏の遺跡を訪れる人々も、この光景を見物する。この光景は、大衆に大いに興味を惹き起し、毎年多くの人々がこの光景を見物する。

### 出荷者へ授賞

出荷者へ授賞 出荷者へ授賞 出荷者へ授賞

### 優良レタス

優良レタス 優良レタス 優良レタス

### 農務局から

農務局から 農務局から 農務局から

### 米作者組合に

米作者組合に 米作者組合に 米作者組合に

### 釣魚倶楽部

釣魚倶楽部 釣魚倶楽部 釣魚倶楽部

### 慰勞晚餐會

慰勞晚餐會 慰勞晚餐會 慰勞晚餐會

### 許可なく 枯草を焼くな

許可なく 枯草を焼くな 許可なく 枯草を焼くな

### 立退き事件

立退き事件 立退き事件 立退き事件

### 購入宅地

購入宅地 購入宅地 購入宅地

### 金礦發見の残存者

金礦發見の残存者 金礦發見の残存者

### オーリン爺さん死す

オーリン爺さん死す オーリン爺さん死す

### スタクトン

スタクトン スタクトン スタクトン

### モントレー

モントレー モントレー モントレー

### 目下景品附賣出中

目下景品附賣出中 目下景品附賣出中

### 使つて徳用

使つて徳用 使つて徳用 使つて徳用

### トルククター賣度

トルククター賣度 トルククター賣度

### 桜府支社

桜府支社 桜府支社 桜府支社

### 男女リン病

男女リン病 男女リン病 男女リン病

### 田原旅館

田原旅館 田原旅館 田原旅館

### 櫻府支社

櫻府支社 櫻府支社 櫻府支社

JIN-CHA DO P. O. BOX 1100 Oakland, California

腎臓病には 仁茶

# 萬景品付大賣出し

一本づつ近くの小賣店より差します

野田醤油株式会社

- 一樽毎に化粧用高級タオル
- 一本づつ近くの小賣店より差します

## 須市於朝日座

五月卅一日(日)夜七時より

人気沸騰せる 大一座

忽ち初日大入り満員 御禮申上げます

五日代

嵐 三五郎

中山 延見子

観劇料二弗

日米興行株式会社

井本醫務 須市醫師會 秋本研介 林哲 石川榮助 塚原正美 内田賢助

OK家具商 櫻府旅館業者 富永旅館 大島屋 岡山旅館

鬼塚齒科醫院 森本齒科醫院

須市醫師會 秋本研介 林哲 石川榮助 塚原正美 内田賢助

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

# The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,347.

Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, SUNDAY, MAY 31, 1931.

Copyright 1931 By The Japanese American News

Per Month \$ 1.00 Per Year \$11.00



**COMMENTS**  
By A. M.  
THE "Gloomy Dean" of England prophesies that in the year 2931 A.D. an ideal world will exist—What's happened to the "Gloomy Dean," we wonder. Why so optimistic all of a sudden, we wonder. We can think of many an optimist who would not dare go so far as to say that the world will be ideal in a thousand years, or even in ten thousand years—But suppose that he were right and the world did become perfect by that time. Surely a tame world to live in with no bold bandits to capture, no Capones for the headlines to rave about, no wicked cities like Reno to gloat over and look forward to visiting—nothing but perfection, goodness, and peace—Wonder what will be called the right and the good then when there will be no evil to compare it with.

—00—  
"If the world is going around so fast, then if I jump up in the air, when I come down, I ought to be in London or Paris," we explained to our geography teacher long, long ago in real seriousness. "Don't be silly. Sit down!" was the only reply—Today Professor Piccard, the Swiss scientist, has gone up to the stratosphere and he claims that in five hours humans can fly from the United States to Europe by flying above the atmosphere surrounding the earth—Someday soon perhaps our childish explanation won't sound so silly, after all.

—00—  
Ah Lin, the venerable Celestial, who sought in vain for gold in the foothills of the Sierras for over 80 years is no more. Day after day and year after year the aged Chinese patiently panned for gold. Today he is dead with disappointment and age—The picture and story of the lucky miners who made big strikes is exciting and yet the strike of Ah Lin is more touching, it seems. May his spirit rest in peace with his august ancestors.

**THE WEATHER**  
OFFICIAL FORECAST:  
SUNDAY—Fair and mild with fog in the morning.

## MISS COFFEY TO SEE LAND OF PUPILS

### Parents Present Trip to Principal of Emerson

Miss Julia C. Coffey, principal of the Emerson grammar school in this city and friend and guide of thousands of Japanese children who have attended or are now attending Emerson school, will have an opportunity of visiting Japan this summer on a courtesy trip extended to her by grateful Japanese parents.

Miss Coffey is leaving on the Tassuta Maru on June 11 and expects to be away for seven weeks returning in time for the opening of school in the fall.

Recently Miss Coffey's school was honored by a visit from Prince and Princess Takamatsu. Commenting upon the honor, Miss Coffey said, "Oh, I was so thrilled, and the Prince seemed to be so interested, and the children were so good, every single one of them!—And this trip to Japan. I am so delighted!—And I am looking forward to meeting many of my old pupils and friends among the Japanese community. I am already making enthusiastic plans and studying for the coming trip."

## Bakersfield YMBA Honors Track Men at Dinner Fete

BAKERSFIELD, May 30.—The Bakersfield Y.M.B.A. track team was honored by the Y.M.B.A. organization at a congratulatory banquet held recently.

The following were the guests of honor: Frank Kakita, Yoshio Miwa, George Ogata, Mitsuo Fujisada, Stephens Mayeda, and Stanley Miwa. President Henry Miwa opened the dinner with a warm congratulatory speech to the track team. Captain George Ogata gave a short talk on the future athletic activities of the Y.M.B.A.

After dinner, the time was spent in dancing. A new dance known as the "Initiation Dance" was introduced to the enjoyment of all present.

## Japanese Students Graduating from Grammar Schools Far and Near as June Graduation Time Approaches

(Special to Japanese American News)  
MADERA, May 30.—For the first time in the history of the local schools, six students will graduate from the Madera grammar schools this June. This makes the largest number of Japanese graduating at one time from the local institutions.

The following students will receive their diplomas: Takara Yamakawa and Shoichi Dobashi from the Arcola grammar school; Nobuo Aoki, Minnie Ohashi and Setsubi Goto from the Ripperdan grammar school; Toshie Nishimoto from the Lincoln grammar school.

LAS VEGAS, Nevada, May 30.—On Tuesday, May 26, a lone Japanese girl graduated with a class of 81 graduates from the Las Vegas grammar school at the Old High school auditorium in this city. She was Miss Nanyu Tomiyasu.

## JUNIOR AND SENIOR CLUB

Hello, everybody!—Isn't this a wonderful day?—Isn't it where you are? Well, then, come and sit by auntie and gaze out of her window as she types.—The skies are blue and a merry breeze is blowing and auntie has been wishing that she could be on a winding trail, or paddling a canoe, or fishing by some quiet stream.

And then you do you think dropped in to see us?—Will-o'-the-Wisp, dears! Perhaps he came on the back of the lovely breezes.

"Tia Mia, howdy! Oh, it's precious good to cast anchor with you all again today.—I've been covering hundreds of miles since the last wee note, and golly, the sights I've seen!

"But summer's here with a BANG it seems—why in the dnce can't it just jingle in? (Yes, up where you mailed your letter, Will-o'-the-Wisp, summer comes with a vengeance and stays with a vengeance.)

"All of my books are smothered down in moth balls now—more power to moth balls! (So! Vacation has come for you already, has it? Lucky being you are. Will-o'-the-Wisp—But, nieces and nephews mine, pretty soon all of you are going to be lucky beings, too, aren't you?—And then we'll have a lot of letters for the club, won't we? That would be lovely!)

"Pardon, Tia Mia and mates, it's so darn hot right now the window glass is flowing out of the frames. I'm goin' to weigh anchor till it cools down again—at least until the window panes come back home. (It certainly must be terribly hot for the window panes to be doing such things, Will-o'-the-Wisp. What ever you do, don't get heat prostration, will you?)

"With a parting fling, Tia:

## GRADUATES TO BE FETED IN OAKLAND

### Many East Bay Gakuen Holding Commencement in June

By Our Oakland Correspondent  
OAKLAND, May 30.—Eight members of the local Japanese-American society of the Wanto gakuen will be honored by the organization on Saturday, June 6, at a social party announced to be held in the social parlor of the Wanto gakuen. The gathering will begin at 7 p.m.

The members to be feted are: Miss Mieko Mary Belle Ikeda, Mills college; Miss Yoshiko Nikaido and Miss Kaoru Hirai, high school; Aya Miyake and Sumi Sakata, high school; Hirose Muramoto, Shizuoka; and Kagemitsu Kinara, grammar school.

## OAKLAND M. E. GAKUEN WILL HOLD COMMENCEMENT MON.

OAKLAND, May 30.—The Oakland M. E. church Japanese language school will hold its annual commencement exercises on Monday, June 1, in the auditorium of the school. Mr. Yotsuhashi, principal, will preside.

## ALAMEDA CHURCH GAKUEN TO HAVE DAILY SUMMER SCHOOL

OAKLAND, May 30.—The annual graduation exercises of the Alameda M. E. church, south Japanese language institute will take place in the church auditorium next Saturday evening, June 6, starting at 8 o'clock. The church officials also announce that the annual daily vacation school will be held for about two weeks during this summer.

## AMERICAN LEAGUERS TO BE VISITORS AT STOCKTON MEET

STOCKTON, May 30.—Members of the American Epworth league from the local Grace M. E. church will be visitors at the Sunday evening devotional of the Stockton Japanese Presbyterian church Christian Endeavor society this Sunday evening. The gathering begins at 6:30 p.m.

Each day—was it fancy?—the laughter grew softer,

## Reformed Church Sponsoring Big Recital by Miss Agnes Miyakawa of Sacramento on Thurs., June 4



Singing selected pieces from several masters of voice, Miss Agnes Miyakawa, second generation soprano of Sacramento, who recently returned from her triumphant study trip to Europe, will appear in a song recital in San Francisco on Thursday evening, June 4, beginning at 8:15 p.m.

The recital is being sponsored Agnes Miyakawa by the San Francisco First Reformed church, and the affair is carded to be held at the auditorium of the church on Post street, between Buchanan and Webster streets.

The following is the program of the recital announced by the church officials:

- (I) For Three Long Days.....Pergolesi Green.....Debussy The Last Song.....Tosti Good-bye to our Little Table.....Massenet
- (II) Jewel Song (Faust).....Gounod
- (III) In the light of the Moon.....Faure The Ox Driver.....Laparra Curly-headed Baby.....Clustam Eastasy.....Rummel
- (IV) The Butterfly.....Schipa Nihon no Kocho.....Yamada Jowga shima no Ame.....Yamada
- (V) On the Calm Sea (Madame Butterfly).....Puccini

## A. G. SATO TO COMPETE IN PORTLAND

### Will Head S. F. Team in Golf Tourney July 20-25

PORTLAND, May 30.—A. G. Sato, the city champion of San Francisco will head a delegation of eight from the city by the Golden Gate at the first western amateur public links championship tournament which will be held here July 20-25 with approximately 160 entries from various parts of the country.

The matches will be played over the links of the Inverness Golf and Country club. The first qualifying round of 18 holes will be played July 20 over the old course, which has a par of 71 for 6114 yards. The second qualifying round will be July 21 over the new course, which is 6592 yards in length with a par of 73. Par never has been broken on this course, despite the fact that such golfers as Dr. O. D. Willing and Frank Dolp have played the course.

## Sac'to B.F.C. To Hear Rev. Simms

Sacramento, May 30.—The Better Fellowship Circle of this city will hold a devotional meeting this Sunday evening, May 31, starting at 7 p.m. at the Baptist church on 5th and P streets. The Rev. Mr. Simms will be the speaker with Dave Okada presiding.

10 a.m.—Wakamatsu vs. Ohta; Ichimaru vs. Teshima.

11 a.m.—Nishimoto vs. Onishi; Tanabe vs. Yabe.

12 M.—Hananomoto vs. Matsukuma. 12 M.—Winner of Suenaga-Mizunoe vs. Baba.

**AFTERNOON MATCHES**  
1 p.m.—Winner of Kayahara-Endo vs. winner of Omiya-M. Shimizu. 1 p.m.—Winner of Ichimaru Teshima vs. Kasugai.

2 p.m.—Winner of Nishimoto-Onishi vs. W. Shimizu. 3 p.m.—Winner of Tanabe-Yabe vs. Furuki.

高貴藥 朝鮮人參が原料 人參保命水 二週間分 二弗

主治効能 肺病、心臓病、胃腸病、貧血病、子宮病、其他一切の婦人病

製藥本舖 野間清右衛門

有效一滴!

大阪ドラッグストア

千九百三十年六月卅日迄 賣出期間

景品 肉茶右紋散美術盆 一樽毎一枚澳レク添附仕候